

# Studies in Philology



REID BARBOUR, *Editor*  
MEGAN MATCHINSKE, *Associate Editor*

## EDITORIAL BOARD

DAVID J. BAKER	SHAYNE LEGASSIE
ALAN C. DESSEN	PATRICK O'NEILL
MARY FLOYD-WILSON	THOMAS REINERT
EDWARD DONALD KENNEDY	JOSEPH S. WITTIG
JESSICA WOLFE	

## CONTENTS

	PAGE
RICHARD J. MOLL The Hall of Honor: Chaucer, Hawes, and the Conclusion to Gerard Legh's <i>Accedens of Armory</i>	371
PATRICK CHENEY <i>Venus and Adonis, The Rape of Lucrece, and the Shakespeare Canon</i>	405
JOSÉ JUAN VILLAGRANA John Donne's Colonial Innocence	434
MIMI ENSLEY Correction, Modernization, and Elaboration in a Seventeenth- Century Translation of John Lydgate's <i>Troy Book</i>	469
MATT RICKARD Milton and the Education Monopoly	495
JOHN YARGO Milton's Postures: Prostrating, Grinding, Leaning	526



Published Quarterly by  
THE UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA PRESS  
CHAPEL HILL